



USDA Rural Development Asistencia por Desastre

USDA Rural Development administra varios programas que ayudan a mejorar la calidad de vida en comunidades rurales a través de la nación. Estos programas pueden ayudar también a negocios e individuos en áreas rurales que han sido afectados por desastres como huracanes, fuego, sequía severa o terremotos. Para conocer sobre recursos adicionales y e información sobre cómo solicitar para estos programas, puede comunicarse con la persona contacto identificada mas adelante o visitarnos a nuestro portal en internet a www.rd.usda.gov/pr.

Asistencia para Dueños de Vivienda o Inquilinos de Renta

Programa de Préstamos y Donativos de Reparación de Vivienda

- USDA provee préstamos y donativos para ayudar a dueños de vivienda a hacer reparaciones.
- Donativos estan limitados para personas de 62 años o mas. Los préstamos no tienen restricción de edad. Otorgados con un iterés de 1% y hasta 20 años para repago.
- Solicitantes tienen que cumplir con parámetros de ingresos bajos o muy bajos y la vivienda tiene que estar localizada en un área elegible con población de 35,000 habitantes o menos.
- Web: <https://www.rd.usda.gov/programs-services/single-family-housing-guaranteed-loanprogram/pr>

Asistencia luego de Desastre

- Donativos de hasta \$7,500 y préstamos de hasta \$20,000 para reparaciones causadas por el desastre.
- Aquellos cuyas propiedades fueron severamente dañadas por un desastre pueden recibir el prioridad en el procesamiento de su solicitud.
- Contacto USDA: Arlene Zambrana, arlene.zambrana@pr.usda.gov o 787- 766-5709

Programa de Préstamo Directo para Vivienda Rural

- USDA provee prestamos a individuos elegibles de bajos ingresos para la compra de vivienda o para hacerle mejoras a las suyas.
- Solicitantes tienen que cumplir con requisitos de repago.
- Solicitantes tienen que cumplir con parámetros de ingresos bajos o muy bajos y la vivienda tiene que estar localizada en un área elegible con población de 35,000 habitantes o menos.
- Web: <https://www.rd.usda.gov/programs-services/single-family-housing-guaranteed-loan-program/pr>

Asistencia luego de Desastre

- Préstamos de reparación de viviendas para ayudar a hacer las reparaciones causadas por un desastre.
- Aquellos cuyas propiedades fueron severamente dañadas por un desastre pueden recibir el prioridad en el procesamiento de su solicitud.
- Contacto USDA: Arlene Zambrana, arlene.zambrana@pr.usda.gov o 787- 766-5709

Asistencia por desastre para Prestatarios Existentes

Prestatarios existentes de USDA que hayan perdido su empleo, o hayan sufrido reducción de horas debido a un desastre, podrian recibir asistencia para el pago de su préstamo. Alternativas podría incluir: reduccion de pago, moratoria, u otro acomodo de terminos de repago.

A través del Programa de Préstamos Directos de Vivienda Rural, USDA puede ofrecer préstamos subsiguientes a prestatarios existentes para hacer reparaciones esenciales a sus viviendas.

Contacto en USDA

USDA Centro de Servicio al Cliente: (800) 414-1226. Llama libre de costo 24 horas al día, 7 días a la semana; Representante de Servicio al Cliente disponible 7:00 am - 5:00 pm (Central Time) Lunes - Viernes.
Contacto USDA: Arlene Zambrana, arlene.zambrana@pr.usda.gov o 787- 766-5709

Vivienda Multifamiliar

- USDA provee financiamiento vivienda de renta asequible en areas rurales para familias con igresos bajos, trabajadores de fincas, envejecientes y personas con necesidades especiales.
- USDA provee asistencia de renta para inquilinos de ingresos bajos en propiedades financiadas por USDA para prevenir pagos de renta que exceda el 30% del ingreso del inquilino.
- Web: <https://www.rd.usda.gov/programs-services/multi-family-housing-direct-loans/pr>

Asistencia luego de Desastre

- Cualquier persona afectada por un desastre natural puede recibir una Carta de Derecho Prioritario (LOPE) para propiedades financiadas por el USDA.
- USDA puede conceder una dispensa al requisito de depósito, a las restricciones de edad y al requisito de arrendamiento.
- USDA puede permitir que los solicitantes que no tengan ingreso vivan en apartamentos, ofrezcan asistencia de alquiler disponible, utilicen los ingresos imputados de los activos.
- Contacto USDA: Arlene Zambrana, arlene.zambrana@pr.usda.gov o 787- 766-5709

Asistencia para Comunidades

Programa de Préstamos y Donativos Facilidades Comunitarias

USDA provee préstamos y una cantidad limitada de donativos para comunidades rurales para uso público en áreas rurales.

Ejemplos de proyectos elegibles incluyen : facilidades de para policía y bomberos, centros comunales, hospitales, escuelas, vehiculos publicos, bancos de alimentos, centrosde cuidado para niños.

Solicitantes elegibles incluye a la mayoría de entidades gubernamentales, organizaciones sin fines de lucro y tribus reconocidas por el gobierno federal.

Los proyectos tienen que estar localizados en áreas rurales con una población máxima de 20,000 habitantes.

Donativos fluctúan entre \$20,000 a \$ 30,000. Los préstamos son usualmente de términos largos con interés fijo. El término de repago dependerá del tipo de facilidad a mejorar o el equipo instalado y su vida útil

Web:<https://www.rd.usda.gov/programs-services/community-facilities-direct-loan-grant-program/>

Asistencia luego de Desastre

- USDA puede ayudar a las comunidades rurales a reparar o reconstruir sus facilidades/ instalaciones comunitarias y reemplazar los equipos dañados después de un desastre.
- Contacto USDA: Nereida Rodriguez , nereida.rodriguez@pr.usda.gov o 787-766-5158

Programa de Agua y Disposición de Desperdicios

- USDA provee préstamos y una cantidad limitada de donativos para construcción, renovación y para compra e instalación de equipo para sistemas de agua y sistemas de disposición de desperdicios en comunidades rurales elegibles.
- Solicitantes elegibles incluye a la mayoría de entidades gubernamentales, organizaciones sin fines de lucro y tribus reconocidas por el gobierno federal.
- Donativos pueden ser provistos en combinación con préstamos para ayudar a reducir las tarifas. Los préstamos son usualmente de términos largos con interés fijo.
- Los proyectos tienen que estar localizados en áreas rurales con una población máxima de 10,000 habitantes.
- <https://www.rd.usda.gov/programs-services/water-waste-disposal-loan-grant-program/pr>

Asistencia luego de Desastre

- USDA puede ayudar a las comunidades rurales a reparar o reconstruir sus sistemas de agua y sistemas de disposición de desperdicios después de un desastre.
- Contacto USDA: Nereida Rodriguez , nereida.rodriguez@pr.usda.gov o 787-766-5158

Asistencia para Negocios

Programa de Préstamos para Industrias y Negocios

- USDA garantiza préstamos a negocios rurales otorgados por bancos comerciales o cooperativas de ahorro y crédito. USDA puede garantizar hasta el 80% de préstamos de \$200,000 hasta \$5 millones, 70% en préstamos hasta \$10 millones.
- Términos y tasa de interés son acordados por la institución financiera y el negocio.
- El costo de la garantía de USDA será un cargo inicial de 3% de la cantidad garantizada del préstamo y un cargo de renovación anual equivalente a .50% de la cantidad garantizada.
- Un banco, cooperativa de crédito, compañía de seguros u otro prestamista puede solicitar una garantía de USDA sobre un préstamo otorgado a un propietario, sociedad, corporación, LLC, cooperativa, fideicomiso, sin fines de lucro, tribu o entidad pública para proyectos en áreas rurales elegibles.
- Los fondos pueden ser utilizados para equipos, bienes raíces, capital de trabajo y refinanciamiento.

• Web: <https://www.rd.usda.gov/programs-services/business-industry-loan-guarantees/pr>

Asistencia por Desastre

- USDA puede ayudar a las empresas a recuperarse de los daños causados por un desastre natural al garantizar sus préstamos comerciales con instituciones financieras elegibles.
- Contacto USDA: Danna Quiles , danna.quiles@pr.usda.gov o 787-766-5643

Fondos de Préstamos Rotativos

- USDA proporciona capital inicial a fondos de préstamos rotativos manejados por organizaciones sin fines de lucro y organismos públicos elegibles. Conocidos como intermediarios, estas entidades financian negocios pequeños y emergentes y proyectos de desarrollo comunitario en áreas rurales. USDA puede poner en contacto a negocios rurales y organizaciones sin fines de lucro con estos intermediarios para analizar la elegibilidad y la disponibilidad de fondos

Asistencia por Desastre

- Los fondos de préstamos rotativos, financiados por USDA pueden proporcionar financiamiento para ayudar a las empresas a recuperarse de los daños causados por un desastre.
- Contacto USDA: Danna Quiles , danna.quiles@pr.usda.gov o 787-766-5346